



FERNHEIZWERK OLANG AG • CENTRALE TELERISCALDAMENTO VALDAORA SPA

Bahnhofstraße 21 / Via Stazione, 21 • I-39030 OLANG / VALDAORA (BZ)  
Tel. 0474 498 454 / Fax 0474 497 969 / E-Mail: info@fho.bz.it

Dem FHO vorbehalten

Eingang Nr. A...../.....

Eingang Datum .....

An die  
Fernheizwerk Olang AG  
Bahnhofstraße 21  
39030 Olang (BZ)

Email: info@fho.bz.it

**Anfrage um Kostenvoranschlag für die Änderung eines bestehenden Fernwärmenetzanschlusses der Fernheizwerk Olang AG**

Der/Die Unterfertigte .....

geboren am: ..... in .....

Steuernummer: .....

wohnhaft in der Gemeinde: ..... Provinz ..... PLZ .....

Straße / Nr.: .....

Telefonnummer: .....

Email-Adresse: .....

*(folgendes nur auszufüllen bei juristischen Personen)*

in seiner Eigenschaft als .....

von .....

Steuernummer: ..... MwSt.-Nummer .....

mit Sitz in der Gemeinde: ..... Provinz ..... PLZ .....

Straße / Nr.: .....

Telefonnummer: .....

Email-Adresse: .....

Eindeutiger Amtskodex (codice univoco ufficio): .....

**beantragt**

mit gegenständlichem Ansuchen einen Kostenvoranschlag für die Abänderung des bestehenden Anschlusses an das Fernwärmenetz der Fernheizwerk Olang AG und die Lieferung von Wärmeenergie für nachfolgende Liegenschaft:

G.p./B.p.: ..... E.Zl. .... mat. Ant. .... KG .....

in der Gemeinde: ..... Provinz ..... PLZ .....

Straße / Nr.: .....

Bisherige Anschlussleistung: ..... kW

Bisherige Anzahl der Verbrauchszähler: .....

Neue Anschlussleistung: ..... kW

Neue Anzahl der Verbrauchszähler: .....

....., am .....

(Ort, Datum)

.....

Unterschrift

Anlagen: - Fotokopie Ausweis  
- Steuernummer (bei Firmen Handelskammerauszug)

Mit der Unterschrift bestätigt der/die Unterfertigte, das Informationsscheiben betreffend die Datenschutz-Grundverordnung zur Kenntnis genommen zu haben.

*Die Übermittlung des Ansuchens kann auf dem Postweg, mittels elektronischer Post oder durch persönliche Abgabe direkt im Büro der Fernheizwerk Olang AG erfolgen.*

**Informationsmitteilung im Sinne der Artt. 13 und 14 der europäischen Datenschutz-Grundverordnung Nr. 679/2016**

Im Sinne der oben angeführten Verordnung informieren wir Sie hiermit über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten, die im Rahmen der **Verwaltung und Abwicklung der bestehenden Geschäftsbeziehungen** erfolgt.

**(Quelle der Daten, Zweck und Rechtsgrundlage der Verarbeitung)**

Ihre personenbezogenen Daten werden bei Ihnen und gelegentlich auch bei Dritten erhoben und für jene Zwecke verarbeitet, die eng mit der Verwaltung und Abwicklung der Geschäftsbeziehungen und mit den Verpflichtungen verbunden sind, die sich für uns aus Gesetzen, Verordnungen und EU-Bestimmungen ergeben. Entsprechend erfolgt die Verarbeitung zur Erfüllung von vertraglichen und gesetzlichen Verpflichtungen. Gleiches gilt gegebenenfalls auch für die Verarbeitung von personenbezogenen Daten Ihrer Mitarbeiter.

Wir weisen darauf hin, dass die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten, die im Zuge der reinen Vertragsabwicklung erfolgt, keiner spezifischen Einwilligung seitens des Betroffenen bedarf.

**(Art der verarbeiteten Daten - Datenkategorien)**

Im Normalfall verarbeiten wir im Zusammenhang mit bestehenden Geschäftsbeziehungen nur personenbezogene Daten (z.B. Kontakt- und Vertragsdaten wie z.B. Name, Adresse, Geburtsdaten, Steuernummer, Bankverbindung, Bestandsdaten, Katasterdaten, usw., sowie Verbrauchsdaten).

Die Gesellschaft verarbeitet in der Regel keine sogenannten „besonderen Kategorien von personenbezogenen Daten“.

**(Art der Datenverarbeitung und Sicherheitsmaßnahmen)**

Die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten erfolgt für die oben genannten Zwecke händisch oder elektronisch und jedenfalls unter Einhaltung sämtlicher organisatorischer und technischer Sicherheitsmaßnahmen, sodass die Sicherheit und Vertraulichkeit der Daten gewährleistet ist. Wir gewährleisten im Sinne der gesetzlichen Bestimmungen, dass die Verarbeitung der personenbezogenen und ggf. „besonderen“ Daten unter Beachtung der Rechte, Grundfreiheiten und der Würde des Betroffenen, im Besonderen in Bezug auf die Privatsphäre, die persönliche Identität und das Recht auf Schutz der personenbezogenen Daten, vorgenommen wird. Die Verarbeitung erfolgt durch unsere Mitarbeiter, die von den personenbezogenen Daten Kenntnis erlangen, und hierfür explizit beauftragt sowie entsprechend instruiert wurden.

**(Aufbewahrungszeit)**

Ihre Daten werden für die Dauer des gesamten Vertragsverhältnisses sowie darüber hinaus gemäß den gesetzlichen Aufbewahrungs- und Dokumentationspflichten im Sinne der steuerrechtlichen und zivilrechtlichen Vorgaben aufbewahrt. Im Zusammenhang mit der Speicherdauer wird darauf hingewiesen, dass die ordentliche Verjährung gemäß Art. 2946 ZGB zehn Jahre beträgt und entsprechend eine Löschung der Daten frühestens nach Ablauf der Verjährungsfristen erfolgt.

**(Weitergabe der Daten an Dritte)**

Für die Verwaltung und Abwicklung der Geschäftsbeziehungen werden Ihre Daten zwecks Buchhaltung und Steuerberatung an Ausserhofer und Partner GmbH, Nordring 25, 39031 Bruneck weitergegeben, welcher zum Auftragsverarbeiter ernannt wurde.

Es kann außerdem vorkommen, dass Ihre Daten an ausgewählte Vertragspartner weitergegeben werden, um die Erfüllung eines bestimmten Vertragsgegenstandes zu ermöglichen und um die kontinuierliche Weiterentwicklung und Verbesserung der beanspruchten Produkte zu gewährleisten (z.B. IT-Dienstleister oder Softwarelieferanten). Diese werden ebenfalls zu Auftragsverarbeitern ernannt und sind verpflichtet Ihre Daten vertraulich, gemäß den geltenden Sicherheitsstandards und unter Einhaltung der rechtlichen Vorgaben zu verarbeiten. Eine Weitergabe der Daten in Länder außerhalb der Europäischen Union erfolgt nicht.

Eine Liste der Dritten an welche Ihre personenbezogenen Daten weitergegeben werden, kann jederzeit beim Verantwortlichen angefragt werden.

**(Rechte des Betroffenen)**

Wir weisen Sie darauf hin, dass Ihnen als „Betroffener der Datenverarbeitung“ gemäß Datenschutz-Grundverordnung besondere Rechte zuerkannt werden:

- Recht auf Auskunft: Die Art, die Herkunft, die Logik sowie die Zweckbestimmung der Verarbeitung muss Ihnen auf Anfrage bekanntgegeben werden.
- Recht auf Berichtigung: Sofern Ihre Daten nicht/nicht mehr korrekt sind, können diese berichtigt bzw. vervollständigt werden, wenn ein diesbezügliches Interesse besteht. Es steht Ihnen zu, einen entsprechenden Antrag zu stellen.
- Recht auf Löschung: Auf Anfrage können Sie eine Löschung ihrer personenbezogenen Daten fordern, welcher seitens des Verantwortlichen, vorbehaltlich gesetzlicher/vertraglicher Auflagen, nachgekommen werden muss.
- Recht auf Einschränkung bei gesetzeswidriger Verarbeitung: In gewissen Fällen können Sie eine zeitweise Einschränkung der Daten vornehmen lassen.
- Recht auf Datenübertragbarkeit: Auf Anfrage müssen Ihnen Ihre Daten in verständlicher Art und Weise zur Verfügung gestellt, bzw. an Dritte übertragen werden.
- Widerspruchsrecht gegen die Verarbeitung: Die Zustimmung zur Verarbeitung kann jederzeit widerrufen werden.

Für die Ausübung dieser Rechte können Sie sich direkt an die Gesellschaft wenden. Bitte richten Sie eine etwaige Anfrage schriftlich an den Verantwortlichen der Datenverarbeitung, wie nachfolgend genauer beschrieben.

Wir erinnern daran, dass der Betroffene jederzeit eine Beschwerde an die nationale Datenschutzbehörde „Garante per la protezione dei dati personali“, Piazza Montecitorio 121, 00186 Rom, Email: [garante@gpdp.it](mailto:garante@gpdp.it), richten kann.

**(Verantwortlicher der Datenverarbeitung)**

Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist *Fernheizwerk Olang AG* mit Sitz in *39030 Olang, Bahnhofstraße 21, Tel. 0474 498 454, E-Mail: info@fho.bz.it*.

Mit freundlichen Grüßen



Fernheizwerk Olang AG